



3. ERANSKINA: HEZKUNTZA SAILA	ANEXO 3: ÁREA DE EDUCACIÓN
3.2. DIRULAGUNTZAK EMATEA ARAUTZEKO OINARRI-ARAUAK, IRAKASKUNTZA ARAUTUAREN EREMUAN IRABAZI ASMORIK GABE DIHARDUTEN IKASTETXEETAKO GURASOEN ELKARTEEK EGINDAKO JARDUERA ETA PROIEKTUETARAKO.	3.2. BASES REGULADORAS DE LA CONCESION DE SUBVENCIONES PARA LAS ACTIVIDADES Y PROYECTOS REALIZADOS POR ASOCIACIONES DE MADRES Y PADRES DEL ALUMNADO DE LOS CENTROS DOCENTES SIN ANIMO DE LUCRO QUE ACTUAN EN EL AMBITO DE LA ENSEÑANZA REGLADA
1. Xedea	1. Objeto
<p>Deialdi honen xedea da irabazi asmorik gabeko ikastetxeetako ikasleen gurasoen elkarteek egindako jarduerak eta proiektuak finantzatzeko diren dirulaguntzak emateko baldintzak erregulatzea, edo haien egoitza udalerrian izan ez eta Arrasatek doazen ikasleak dituztenak, ikasleen kopuru osoari buruz %15etik gorako portzentaje batean.</p>	<p>Es objeto de las presentes bases la regulación de las condiciones para la concesión de subvenciones para las actividades y proyectos realizados por asociaciones de madres y padres del alumnado de los centros docentes sin animo de lucro que actúan en el ámbito de la enseñanza reglada en Arrasate o sin tener su sede en el municipio cuenten con alumnado procedente de Arrasate en un porcentaje superior al 15% respecto del cómputo total del alumnado.</p>
<p>Dirulaguntza xedea izango dute, batetik, noizean behin egindako jarduerak eta jarduera konkretuek eta, bestetik, eskola ikasturteko jarduera programek; lehen kasuan 2009an antolatutakoak izango dira eta bigarren kasuan, 2008-2009 ikasturtean egindakoak.</p>	<p>Serán objeto de subvención tanto las actividades puntuales y concretas como programas de actividades del curso escolar, en el primer supuesto éstas se habrán tenido que organizar durante el año 2009 y en el segundo supuesto, durante el curso escolar 2008-2009.</p>
<p>Halaber, dirulaguntza xede duten jarduerak izaera hauxe izango dute:</p>	<p>Asimismo, las actividades objeto de subvención deberán tener la siguiente naturaleza:</p>
<p>1) Oro har, ikastetxearen eskolako programazio orokorraren jarduera osagarriak eta eskolaz kanpoko programak</p>	<p>1) En general, actividades complementarias de la programación general escolar lectiva del centro escolar y programas de actividades extraescolares</p>
<p>2) Hezkuntza, kultura eta kirol arloko jarduerak, eta Udalak aurretik aztertuta, nahiz eta entitate publikoek finantzatu ez, gizartearentzat</p>	<p>2) Actividades educativas, culturales y deportivas así como, previo análisis del Ayuntamiento, aquellos servicios educativos que aún no siendo</p>



Esp. kodea: 2009RBAR0012

Gaia: 2009ko Dirulaguntza Deialdia

garrantzitsuak diren hezkuntza zerbitzuak.	financiados por entidades públicas se consideren socialmente relevantes.
3) Eskola komunitatean euskararen erabilera sustatzeko jarduerak edo programak.	3) Actividades o programas para fomentar la utilización del euskara en la comunidad escolar.
4) Hezkuntza zabaltzeko jarduerak, hezkuntza garapen komunitarioko programak eta hezkuntza programak aisialdian, bai eta garapen iraunkorrek eta hezkidetzarekin lotutako ikastetxeek garatutako eskola programa ere.	4) Actividades de difusión educativa, programas de desarrollo educativo comunitario y programas de educación en el tiempo libre, al igual que los relacionados con la coeducación y el desarrollo sostenible.
5) Irakaskuntzaren kalitatea sustatu eta eskola kudeaketa hobetzeko proiektuak.	5) Proyectos para fomentar la calidad de la enseñanza y para mejorar la gestión escolar.
6) Komunitate zerbitzuen sorreraren bidez, elkartearen gizarte eragina handituko luketen hezkuntza proiektuak	6) Proyectos educativos que ampliarían la influencia social de la asociación por medio de la creación de servicios comunitarios
7) Gurasoak hezteko jarduerak edo gurasoen eskoletarako jarduerak	7) Actividades para educar los padres/madres o para las escuelas de padres/madres
Ez dute dirulaguntza xederik izango jarduera edo kontzeptu hauek:	No serán objeto de subvención las siguientes actividades o conceptos:
1) Azpiegiturako obrak, inbertsioak, ondasun higiezinak erostea eta altzariak eta ekipamendua (altzariak, elektrotresnak, argazkizkoa, informatikoa) erostea.	1) Propuestas que consistan en la realización de obras de infraestructura, inversiones, adquisición de inmuebles y la compra de mobiliario y equipamiento (mobiliario, electrodoméstico, fotográfico, informático).
2) Elkaratek egindako bazkari, afari edo ostalaritza zerbitzukoak diren beste batzuen kostoak, baina bai subentzionagarriak izango dira beharrezko diren janari, edari edo materiala Elkaratek antolatu nahi dituen aste kulturalak, ospakizunak...bezalako aktibitateak antolatzeko, beti ere, egindako gastuaren eta lortu nahi den helburuaren arteko proportzionaltasuna gorde beharra baldin badago	2) Costes de comidas, cenas u otras propias de servicios de hostelería, realizadas por la asociación, pero si serán objeto de subvención el coste de productos alimenticios, bebidas y material necesario para llevar a cabo una actividad de la Asociación tales como semanas culturales, celebraciones.., siempre que guarde la oportuna proporcionalidad entre el gasto realizado y el objetivo perseguido.
3) Elkarate horien ikastetxeei Udalaran Hezkuntza sailak propio diruz lagundutako programak	3) Programas que hayan sido objeto de subvención específica por parte del Departamento de Educación Municipal a los colegios de esas asociaciones



4) Udalaren iritziz beste laguntza programa batzuetan hobeto egokitzen diren dirulaguntzak.	4) Aquellas actividades o proyectos que en opinión del Ayuntamiento tengan mejor encaje en otros programas de ayudas.
2. Onuradunak	2. Personas beneficiarias
Oinarri-arau espezifiko hauek arautzen dituzten dirulaguntzak eskatu ditzakete irabazi asmorik gabeko ikasleen guraso elkarteek, baina baldintza hauek betetzen badituzte:	Podrán solicitar las subvenciones que se regulan por las presentes bases específicas, las asociaciones de padres de alumna/os sin ánimo de lucro que cumplan los siguientes requisitos:
a) Arrasaten Haur Hezkuntzako eta/edo Lehen Hezkuntzako eta/edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzako eta/edo Derrigorrezko Bigarren Hezkuntzaren Ondoko etapak ematen dituen ikastetxe bateko ikasleen gurasoen elkartea izatea.	a) Ser una asociación de madres y padres de alumna/os de un centro docente que imparta etapas de la Educación Infantil y/o Educación Primaria y/o Educación Secundaria Obligatoria y/o Educación Secundaria Post-obligatoria en Arrasate.
b) Eskualdeko ikastetxe bateko ikasleen gurasoen elkartea izatea, bateratzeko prozesu baten ondorioz sortuz gero ikastetxea, Arrasateko udalerritik datorren ikasleei buruz, betiere ikasleen guztiari buruz %15etik gorako portzentajea bada. Halako kasu batean, DBHOko ikasleak ere hartuko dira IGEko ikasleen kopurua guztira kalkulatzeko, dirulaguntza kalkulatzeko alde.	b) Ser una asociación de madres y padres de alumna/os de centro a nivel comarcal, en el supuesto de que se hubiera creado como consecuencia de un proceso de unificación, respecto del alumnado que proceda del municipio de Arrasate siempre y cuando éste represente un porcentaje superior al 15% respecto al total del alumnado. En este supuesto, el alumnado de ESPO asimismo será considerado para el cálculo del total de número de alumna/os de APA a efectos de cálculo de la subvención.
3. Aurkeztu beharreko agiriak	3. Documentación a presentar
Dirulaguntzaren eskabide eredu ofizialarekin batera aurkeztuko dira, deialdi honetako oinarri orokorretako 7. artikuluan errekeritzen denaz gain, agiri hauek:	Al modelo oficial de solicitud de la subvención deberá acompañarse, además de la requerida en el artículo 7 de las bases generales de la presente convocatoria, la siguiente documentación:
- Dirulaguntza helburu duen irakaskuntza mailatan ikastetxean matrikulatutako ikasleen zerrenda, eta adieraziko da zeintzuk diren Arrasatekoak.	- Relación de alumnos matriculados en el centro escolar en los niveles de enseñanza objeto de la subvención, con indicación de aquellos que sean procedentes de Arrasate.
- Jarduera konkretuetarako eskabideetan: adierazi beharko da zenbatek parte hartuko duten, eta non eta noiz egingo dituzten.	- En las solicitudes para actividades concretas: se deberá indicar el número previsible de participantes, así como el lugar y las fechas de celebración previstas.



- Ikasturteko programa eta jardueretarako eskabideetan: aipatuko dira onuradunak zer baliabide eta azpiegitura dituen jarduera egiteko.	- En las solicitudes para programas y actividades del curso escolar: se deberán relacionar los medios e infraestructuras con los que cuente la persona beneficiaria para el desarrollo de la actividad.
4. Izapidetzeaz arduratzen den administrazio unitatea.	4. Unidad administrativa encargada de la tramitación
Hezkuntzaren administrazio unitateak izapidetuko ditu eskabideak.	Las solicitudes serán tramitadas por la unidad administrativa de Educación.
5. Eskabideak baloratzeko irizpideak.	5. Criterios de valoración de las solicitudes
Oinarri-arau espezifiko hauetan arautzen diren laguntzak kalkulatzeko, irizpide hauek aplikatuko dira, atal bakoitzeko hemen jasotzen diren portzentajeekin:	Para el cálculo de las ayudas reguladas en las presentes bases se aplicarán los siguientes criterios, con los porcentajes que a continuación se recogen por cada apartado:
a) Laguntza guztiaren %30, elkarte guztien artean banatzeko; hortaz, kopuru berdina jasoko du elkarte bakoitzak.	a) El 30% del total de la ayuda a repartir a partes iguales entre todas las asociaciones; por tanto, cada asociación recibirá la misma cantidad.
b) Laguntza guztiaren %20, elkarte guztien artean banatzeko, kontuan izanik zenbat ikasle duen ikastetxe bakoitzak.	b) El 20% del total de la ayuda a repartir entre todas las asociaciones teniendo en cuenta el número de alumnos que tenga cada centro docente.
c) Banatzekoa den laguntzaren gainerako %50, kontuan izanik elkarte bakoitzak garatu beharreko jardueren ezaugarriak, eta horretarako Udalak ezarri du diruz laguntzeko diren lau bloke bereizirik.	c) El 50% restante de la ayuda a repartir, teniendo en cuenta las características de las actividades a desarrollar por cada asociación, estableciéndose para ello por el Ayuntamiento cuatro bloques diferenciados susceptibles de subvención
1.- Gurasoak hezteko jarduerak edo gurasoen eskoletarako jarduerak, gehienez ere 650 €-ko dirulaguntza.	1.- Actividades para educar los padres/madres o para las escuelas de padres/madres, con un máximo de subvención de 650€.



<p>2.- Ikasleentzako antolaturiko Ikastetxeen eskolako programazio orokorraren jardura osagarriak eta eskolaz kanpoko programak zein diruz laguntzekoak diren jarduerak (hezkuntza, kultura, kirola, garapen iraunkor, aisialdiko hezkuntza, komunitateko hezkuntza garapen eta hezkuntzaren kalitatea sustatzeko tankerakoak), gehienez ere 650 €-ko dirulaguntza.</p>	<p>2.-Organización de actividades complementarias de los programas generales de educación y extraescolares dirigidas a los alumnos/as y las actividades objeto de subvención (educativas, culturales, deportivas, desarrollo sostenible, coeducación, difusión educativa, educación en el tiempo libre, desarrollo educativo comunitario y de fomentar la calidad de la enseñanza), con un máximo de subvención de 650 €.</p>
<p>3.- Euskaraz egindako jarduerak edo euskararen erabilera bultzatzeko antolatutako jarduerak, gehienez ere 450 €-ko dirulaguntza.</p>	<p>3.- Actividades realizadas en euskara o actividades organizadas para potenciar el uso del euskara, con un máximo de subvención de 450€.</p>
<p>4.- Antolatutako jarduerak herrian, auzoan edo inguruko komunitatean daukaten eragina, gehienez ere 450 €-ko dirulaguntza.</p>	<p>4.- La influencia que las actividades organizadas tengan en el pueblo, barrio o comunidad circundante, con un máximo de subvención de 450€.</p>
<p>Atal honetan ezarritako irizpideak aplikatu ondoren gerakin bat izanez gero, banatu egingo litzateke elkarte guztien artean.</p>	<p>En el supuesto de que después de la aplicación de los criterios fijados en este apartado quedara un remanente, éste sería objeto de reparto por igual entre todas las asociaciones concurrentes.</p>
<p>6. Aurrekontua</p>	<p>6. Presupuesto</p>
<p>Programa honen bidez deitutako dirulaguntzen zenbatekoa 8.000 €-koa da, eta finantzatu da "1.0208.480.422.00.00 – Irakaskuntzako dirulaguntzak" kontu sailaren kontura.</p>	<p>El importe de las ayudas convocadas a través del presente programa asciende a la cantidad de 8.000€, y será financiado con cargo a la partida presupuestaria "1.0208.480.422.00.00-Subvenciones Enseñanza".</p>
<p>7. Frogatzeko epea eta erak</p>	<p>7. Plazo y formas de justificación</p>
<p>Deialdi honetako oinarri-arau orokorretako 23. eta 24. artikuluetan araututakoaz gain, aurkeztu behar da, halaber, jardura garatu behar dela-eta sortu den dokumentazio osoaren ale bat, eta horrekin lortu nahi diren helburuen exekuzio mailari buruzko balorazio bat ere bai.</p>	<p>Además de lo regulado en los artículos 23 y 24 de las bases generales de la presente convocatoria, se deberá presentar, asimismo, un ejemplar de toda la documentación producida con motivo del desarrollo de la actividad, así como una valoración respecto del grado de ejecución de los objetivos perseguidos con la misma.</p>



Esp. kodea: 2009RBAR0012

Gaia: 2009ko Dirulaguntza Deialdia

<p>Oro har, jardueren justifikazioak ikasturtearekin lotuta izan behar du eta diruz lagundutako jardueren faktura originalak edo udal funtzionarioak konpulsatutako kopiak aurkeztu beharko dira, noizean behin egindako jardueren justifikazioa, berriz, dirulaguntza ematen den urte berekoa izan behar dira.</p>	<p>Con carácter general, la justificación de las actividades deberá estar relacionada con el curso escolar y las actividades subvencionadas deberán ser justificadas a través de facturas originales o fotocopias compulsadas por funcionario municipal. Las actividades puntuales deberán realizarse y justificarse dentro del año en que ha sido concedida la ayuda.</p>
<p>8. Klausula gehigarria</p>	<p>8. Clausula adicional</p>
<p>Oinarri espezifiko hauetan jasotzen ez diren gai guztietan oinarri orokorretan ezarritakoa izango da aplikagarria.</p>	<p>En todo lo no recogido expresamente en las presentes bases específicas, se estará a lo dispuesto en las bases generales de la convocatoria.</p>
<p>Halaber, Dirulaguntzei buruzko Udal Ordenantzan eta 38/2003 Dirulaguntzen Lege Orokorrean eta bat datozen gainontzeko lege arauetan ezarritakoari atxikiko zaio.</p>	<p>Asimismo, regirán la Ordenanza Municipal de Subvenciones y la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.</p>